

DSCHOINT VENTSCHR FILMPRODUKTION
NUKLEUS FILM · MA.JA.DE · IV FILMS
PRESENT



SEMAINE
DE LA CRITIQUE
CANNES 2018

Chris

THE SWISS

A FILM BY ANJA KOFMEL

DSCHOINT VENTSCHR FILMPRODUKTION NUKLEUS FILM MA.JA.DE IV FILMS SRF SWISS RADIO AND TELEVISION AND TELECLUB PRESENT CHRIS THE SWISS
WITH THE VOICES OF JOEL BASMANN SUSANNE-MARIE WRAGE MEGAN GAY AND THE PARTICIPATION OF MICHAEL WÜRTEMBERG VERONIKA SCHWAB JÜRIG WÜRTEMBERG
CARLOS ILICH RAMÍREZ SÁNCHEZ HEIDI RINKE JULIO CÉSAR ALONSO AND ALEJANDRO HERNÁNDEZ MORA CINEMATOGRAPHY SIMON GUY FÄSSLER ART DIRECTOR SERGE VALBERT
HEAD OF ANIMATION SIMON ELTZ STORYBOARD MILAN HOFSTETTER EDITOR STEFAN KÄLIN MUSIC MARCEL VAID SOUND DESIGN MARKUS KROHN FOLEY ARTIST HEIKKI KOSSI
COLOUR GRADING ALI AL-FATLAWI EXECUTIVE PRODUCER SEREINA GABATHULER PRODUCED BY SAMIR SINIŠA JURIČIĆ HEINO DECKERT AND IIKKA VEHKALAHTI
WRITTEN AND DIRECTED BY ANJA KOFMEL





CHRIS THE SWISS

by Anja Kofmel de Anja Kofmel

Switzerland/Croatia/Germany/Finland

Suisse/Croatie/Allemagne/Finlande

To be released in mid 2018

Sortie prévue au deuxième semestre 2018

Beginning of the 90ties:

The Yugoslavian Wars had started. Young men from all over Europe were taking part. On January 7th 1992, a Swiss journalist was found dead in Croatia wearing the uniform of an international mercenary group.

Twenty years later, his cousin, the director Anja Kofmel, researches the background to understand, why these men are so fascinated by war.

Début des années 90 :

la guerre en Yougoslavie a débuté.

Des hommes jeunes venus de toute l'Europe y prennent part. Le 7 janvier 1992, un journaliste suisse est retrouvé mort en Croatie, vêtu de l'uniforme d'un groupe international de mercenaires.

Vingt ans plus tard, sa cousine, la réalisatrice Anja Kofmel mène des recherches sur le contexte de l'époque pour comprendre pourquoi ces hommes sont à ce point fascinés par la guerre.

CANNES FILM FESTIVAL 2018

**WE ARE LOOKING FORWARD
TO SEEING YOU AT:**

**BOOTH
RIVIERA L2**



CONTACT

Production

Dschoint Ventschr Filmproduktion

Samir
Molkenstrasse 21
CH - 8004 Zürich (Switzerland/Suisse)
phone: +41 44 456 30 20
office@dvfilm.ch // www.dvfilm.ch

Co-Production

Nukleus Film

Mr. Siniša Juricic
Dalmatinska 8
HR - 10000 Zagreb (Croatia/Croatie)
phone: +385 1 484 65 56
info@nukleus-film.hr // www.nukleus-film.hr

MA.JA.DE

Heino Deckert
Gottschedstrasse 18
D - 04103 Leipzig (Germany/Allemagne)
phone: +49 341 983 96 96
leipzig@majade.de // www.majade.de

IV Films

Iikka Vehkalahti
phone: +35 89 14 80 53 92
iikka.vehkalahti@gmail.com

World Sales / Vente internationale

Urban Distribution International

Frédéric Corvez
14 rue du 18 août
FR-93100 Montreuil (France)
phone: +33 1 48 70 73 18
frederic@urbangroup.biz // www.urbandistrib.com

Distribution

Distribution France

Urban Distribution
Frédéric Corvez
14 rue du 18 août
FR - 93100 Montreuil (France)
phone: +33 1 48 70 73 18
frederic@urbangroup.biz // www.urbandistrib.com

Distribution Switzerland / Suisse

First Hand Films
Esther Van Messel
Neubrunnenstrasse 50
CH - 8050 Zürich (Switzerland/Suisse)
phone: +41 44 312 20 60
esther.van.messel@firsthandfilms.com // www.firsthandfilms.com



CONTENT

Croatia, 7th January 1992. The siege of Vukovar by the Yugoslav Army has begun several months previously, as part of a vicious war. At dawn, 30km from Vukovar, the body of 27-year-old Swiss journalist Christian Würtenberg is found. His lifeless corpse wears the uniform of an international mercenary force. According to the autopsy, Würtenberg was strangled.

In fact, the journalist Chris Würtenberg became a member of the PIV (First Platoon of International Volunteers) only a few weeks earlier. This paramilitary group was previously founded by Eduardo Rózsa-Flores, called «Chico». The PIV was put in charge of “cleansing” the Serbian population in the border areas to Serbia.

20 years later, Chris’ cousin, director Anja Kofmel goes hunting for clues. Beginning with the day of his death and with Chris’ diary as a guide, she starts to retrace his last steps. Her courageous investigation leads to Chris’ family members and contemporary witnesses such as his journalist comrades, mercenaries of the PIV and even to ex-terrorist «Carlos the Jackal», all personalities who were deeply involved in this war.

The director’s personal view on the story is told in animated sequences, thereby developing a poetic dimension. There are also real scenes as well as extensive archive material, documenting the journalistic side of the story and acting as an extended counterbalance to the child’s memory.

Without losing its subjectivity, the narrative perspective changes gradually and develops from a child’s point of view to the more sophisticated and critical examination of the adult author.

«CHRIS THE SWISS» is the story of a young Swiss who got lost in a dark and brutal world.

SYNOPSIS

Croatie, 7 janvier 1992. Le siège de Vukovar par l’armée yougoslave, épisode d’une guerre atroce, dure depuis plusieurs mois. Un matin, à 30 kilomètres de là, on découvre le corps d’un journaliste suisse de 27 ans, Christian Würtenberg. Il est vêtu de l’uniforme d’un groupe international de mercenaires. L’autopsie révèle que Würtenberg a été étranglé.

En réalité, le journaliste n’a rejoint le PIV (Première section internationale de volontaires) que quelques semaines plus tôt. Ce groupe paramilitaire fondé par Eduardo Rozsa Flores, surnommé « Chico », a été chargé de « purifier » la population serbe dans la région frontalière avec la Serbie.

20 ans plus tard, la cousine de Chris, la réalisatrice Anja Kofmel, se met en quête d’indices. En partant du jour de la mort de Chris, et guidée par les notes de ses carnets, elle entreprend de reconstituer les dernières semaines de sa vie. Sa courageuse enquête la conduit à s’intéresser aux membres de la famille de Chris, puis plus particulièrement aux personnalités profondément impliquées dans la guerre : de ses collègues journalistes à l’ex-terroriste Carlos, jusqu’aux mercenaires du PIV.

Le point de vue subjectif de la réalisatrice s’exprime dans des séquences d’animation, conférant à la narration une dimension poétique. Le film comprend également des scènes réelles et de nombreux documents d’archives qui retracent l’histoire sous un angle journalistique et jouent le rôle de contrepois aux souvenirs de l’auteur enfant.

Sans se départir de sa subjectivité, la perspective narrative change graduellement, passant du point de vue de l’enfant à l’examen plus critique et sophistiqué de l’auteur adulte.

«CHRIS THE SWISS» est l’histoire d’un jeune Suisse qui s’est perdu dans un monde sombre et brutal.

DIRECTOR'S NOTE

The murder of my cousin Chris was a decisive experience during my childhood. When he died, I was 10 years old. I had always looked up to him, admired him for his travels, adventures and his free spirit. I wanted to be just like him.

Back then there was a name that was mentioned times and again in our family: EDUARDO FLORES aka CHICO. He was the founder of a group of mercenaries called PIV that my cousin had joined.

Fellow journalists were convinced that Chris had gone undercover to investigate the mafia-like structures of the PIV and their links to the ultra-Catholic organization Opus Dei. They thought that Chris was killed by his combatants because he got too close to the truth. Switzerland's officials didn't regard Chris as a journalist though, but declared him a mercenary killed in action. His case has neither been investigated nor solved.

By the time I had reached the same age as Chris when he had died, the story hit me again. In 2009, "Chico" was shot dead in Bolivia during an attempted assassination of president Evo Morales. This was the key-moment that led me to decide to turn Chris' story into a film.

I decided to mix animation and documentary in order to cope with the complex subject. I'm capturing my research and my encounters with contemporary witnesses by the means of classical documentary, whereas the animation allows me to interpret the story and bring the cruelty and despair of war to life in a subjective way.

More than 20 years later, I let Chris' notes guide me on my search for tracks of his last days in life. My inquiries lead me to various witnesses of the past, former colleagues from his work, both journalists as well as foreign fighters.

My cousin's story leads me into an eerie world dominated by men who stir up hatred and intimidate the civilization to reach their power-driven goals.

It shows me how fragile the structures of our society are, how little it takes to corrode a peaceful cohabitation – not only in former Yugoslavia but anywhere in the world.

NOTE D'INTENTION

Le meurtre de mon cousin Chris a marqué mon enfance. J'avais dix ans quand il est mort, je l'avais toujours admiré, pour ses voyages, ses aventures, et son anticonformisme. Je voulais lui ressembler.

A l'époque, un nom revenait sans cesse dans notre famille : EDUARDO FLORES alias CHICO. C'était le fondateur d'un groupe de mercenaires appelé le PIV que mon cousin avait rejoint.

Ses confrères journalistes étaient convaincus que Chris avait infiltré le PIV pour mener son enquête sur le groupe structuré comme une mafia et son lien avec l'organisation ultra-catholique Opus Dei. Convaincus également que Chris avait été tué par ses combattants parce qu'il avait approché la vérité de trop près. La Suisse, officiellement, n'a pourtant pas considéré Chris comme un journaliste et l'a déclaré mercenaire tué au combat. Il n'y a pas eu d'enquête et son meurtrier n'a pas été identifié.

Lorsque j'ai atteint l'âge de Chris au moment de sa mort, l'histoire s'est de nouveau imposée à moi. En 2009 «Chico» a été tué par balle en Bolivie au cours d'une tentative d'assassinat du président Evo Morales. C'a été le moment clé, celui où j'ai décidé de faire de l'histoire de Chris un film.

J'ai décidé de mélanger l'animation et le documentaire pour aborder ce sujet complexe. Je traite mes recherches et mes rencontres avec des témoins contemporains à la manière d'un documentaire classique, tandis que l'animation me permet d'interpréter l'histoire et de représenter, d'un point de vue subjectif, la cruauté et le désespoir associés à la guerre.

Plus que vingt ans après qu'il les a écrites, j'ai laissé les notes de Chris guider mes recherches sur les traces des derniers jours de sa vie. Mon enquête m'a menée à différents témoins du passé, des anciens camarades, des journalistes mais aussi des combattants étrangers.

L'histoire de mon cousin me conduit dans un monde inquiétant dominé par les hommes, qui attisent la haine et intimident la population pour assouvir leur soif de pouvoir.

Elle me montre à quel point les structures de notre société sont fragiles, comme il en faut peu pour saper une cohabitation paisible, pas seulement dans l'ancienne Yougoslavie, mais partout dans le monde.

PRODUCER'S NOTE

Over 25 years ago, I founded Dschoint Ventschr Filmproduktion with my filmmaker colleague Werner Schweizer and producer Karin Koch, with the intention of producing dedicated films. We focus on films that take a clear stand on political issues and filmmakers who intent to change society through their work. Always with the intention of supporting innovative film language.

Several years ago, we became aware of the director Anja Kofmel due to the successful and extraordinary short film CHRIGI. In her animated film, she exemplarily combined a personal attitude with political reflection. We took over the development of CHRIS THE SWISS from her former collaboration with filmmaker Eric Bergkraut, who made a film about the murdered Russian journalist Anna Politkovskaya.

We were thrilled. Filmmaker Anja did not just want to do a personal research on the death of her cousin Christian during the Yugoslav war. She was also interested in the phenomenon of young men who are fascinated by weapons and war and are joining radical armed groups to oppress and terrorize other people.

At the time of the production, young men in Europe began joining radical Islam and heading to Syria to forcefully seize entire tracts of land. For us, the analogy between the events in Yugoslavia of the 1990s and the present was obvious. It was clear that Anja's film project was not just a reckoning with the past, but a universal narrative still valid today and in the future for all of us. In addition to this, she had the intention to realize a mixed form of documentary film and animation.

It was evident that the funding and production of this project would go beyond the "normal" terms of a first-time film. Not only because the hand-drawn animated parts of Anja were very elaborate, but also because we had to tackle a complicated co-production with various European countries. Nonetheless, we fairly quickly found our dedicated coproducers: from Croatia Sinisa Juricic (Nukleus Film), from Germany Heino Deckert (MA.JA.DE) and from Finland Iikka Vehkalahti (IV Films).

However, it soon became clear to us that, in order to motivate the financiers, we had to realize a teaser first. Because many were skeptical about the mix of styles we had planned. Our company invested a lot of resources and finances for this 3 minutes teaser (including 40 seconds animation), with the desired effect. Anja's work immediately convinced all financiers and we were able to secure the financing within a year. Shortly thereafter, the construction of the animation studio in Zagreb began under the leadership of our Croatian co-producer.

As we were about to finish the post-production, we got caught up in more and more political problems due to the project. The new government in Zagreb did not like the fact that the film addresses various problems resulting from the war. This showed once again that even a small film can influence political events.

NOTE DU PRODUCTEUR

Il y a plus de vingt-cinq ans, j'ai créé Dschoint Ventschr Filmproduktion avec mon collègue réalisateur Werner Schweizer et la productrice Karin Koch, dans l'intention de produire des films engagés. Nous nous intéressons à des films qui prennent clairement position sur des sujets politiques et à des réalisateurs qui entendent changer la société grâce à leur travail. Toujours dans le but de soutenir un langage cinématographique novateur.

Il y a plusieurs années, en raison du succès de l'extraordinaire court-métrage Chrigi, nous avons découvert la réalisatrice Anja Kofmel. Dans son film d'animation, elle mêle de manière exemplaire démarche personnelle et réflexion politique. Pour le développement de Chris The Swiss, nous avons pris la suite de son précédent collaborateur, le réalisateur Eric Bergkraut, qui a réalisé un film sur l'assassinat de la journaliste russe Anna Politkovskaya.

Nous étions absolument ravis. Anja ne désirait pas seulement effectuer des recherches personnelles sur la mort de son cousin Christian pendant la guerre en Yougoslavie. Elle s'intéressait aussi au phénomène de ces jeunes hommes fascinés par les armes et la guerre qui rejoignent les groupes radicaux armés pour opprimer et terroriser les populations.

A cette époque, de jeunes hommes en Europe ont commencé à rejoindre l'Islam extrémiste et à partir en Syrie pour s'emparer par la force de vastes territoires. Pour nous, l'analogie entre les événements des années 90 en Yougoslavie et l'époque actuelle était évidente. Il était clair que le projet d'Anja ne se contentait pas d'être une confrontation avec le passé, mais était un récit universel valable pour notre avenir à tous. A cela s'ajoutait sa volonté de réaliser un film mêlant le documentaire et l'animation.

Il était évident que le financement et la production de ce projet s'étendraient au-delà des termes « normaux » d'un premier film. Pas seulement parce que les parties d'animation d'Anja sont très élaborées, mais aussi parce que nous avions affaire à une co-production compliquée avec divers pays européens. Nous avons toutefois trouvé assez rapidement nos coproducteurs dévoués : en Croatie Sinisa Juricic de Nukleus Film et en Allemagne Heino Deckert, de MA.JA.DE. et en Finlande Iikka Vehkalahti, de IV Films.

Mais nous nous sommes vite rendu compte que pour motiver les financiers, nous devions d'abord réaliser un teaser. Parce que beaucoup étaient sceptiques quant au mélange de styles que nous avions prévu. Notre société a investi de nombreuses ressources et un budget important dans ce teaser de trois minutes (parmi lesquelles quarante secondes d'animation), qui a eu l'effet recherché. Le travail d'Anja a immédiatement convaincu tous les financiers et le financement a pu être obtenu en un an. Peu après, la création du studio d'animation à Zagreb a débuté, sous la direction de notre coproducteur croate.

Alors que nous étions sur le point de terminer la post-production, le projet nous a valu de plus en plus d'ennuis d'ordre politique. Le nouveau gouvernement de la Croatie n'appréciait pas que le film traite de divers problèmes causés par la guerre. Ceci démontre encore une fois que même un film modeste peut influencer sur les événements politiques.



CHARACTERS / PERSONNAGES

Christian Würtenberg «Chris the Swiss» journalist & PIV-member

Chris is born on the 28th of December in 1964. He is the oldest of three children. Chris is not an easy child. At the age of 17, after several changes of school and two failed apprenticeships, he somehow ends up in Namibia. There he joins the South West African Territorial Force (SWATF).

As soon as the Swiss embassy gets wind of it, they have him fired from the army. After detours to Lapland and Thailand, where he is married for a short time, he comes back to Switzerland and tries to establish himself as a journalist. His big idol is Günter Wallraff (German investigative journalist). In the end, his attempt to set foot into journalism brings him to Croatia, where he eventually meets his death.

Christian Würtenberg «Chris The Swiss» journaliste et membre du PIV

Chris est né le 28 décembre 1964. Il est l'aîné de trois enfants. Christian n'est pas un enfant facile. À dix-sept ans, après qu'il a changé d'écoles plusieurs fois et échoué à deux apprentissages, il se retrouve en Namibie. Là, il rejoint un groupe auxiliaire des Forces armées sud-ouest-africaines (SWATF).

Dès que l'ambassade suisse a vent de l'affaire, on le renvoie de l'armée. Après des détours par la Laponie et la Thaïlande, où il est marié pendant une courte période, il revient en Suisse et essaie de s'établir comme journaliste. Sa grande idole est Günter Wallraff (journaliste d'investigation allemand). Finalement, sa tentative de devenir journaliste le mène en Croatie où il trouvera la mort.



Anja Kofmel
cousin, author and director

«I wanted to be just like him.»

Filmmaker Anja Kofmel starts her film with an animated sequence showing herself as a kid. She recounts her recurring nightmare and the hushed voices of her parents speaking about the death of Chris. This news, gossip and conspiracy theories surrounding his assassination have kept fascinating her since. As an adult, she decides to get to the bottom of all these questions from her childhood. Having Chris' newspaper articles and diaries in her luggage, she sets off for Croatia to hunt down any remaining tracks. She comes across a dubious world, far from the reality she hitherto used to live in.

On her quest she meets former colleagues of Chris, journalists as well as mercenaries. She soon learns that there is no actual truth behind what happened to her cousin but many different versions, some similar, others contradictory. Some of Chris' former teammates even provide her with a glimpse into the life as a mercenary, and what the motivation behind such an action might be and how war changes and simply destroys people.

All these meetings help her understand her cousin a bit more and get a feeling for how life must have been back in the 90s in Croatia. With these new impressions and knowledge in mind, she goes home and starts to develop the animation. Not simply as a means to illustrate her cousin's last weeks in Croatia, but to give war, its atrocities and the emotions associated with it a face, in order to make them more tangible for the audience.



Anja Kofmel
cousine, auteur et réalisatrice

«Je voulais lui ressembler.»

La réalisatrice Anja Kofmel débute son film avec une séquence d'animation qui la représente enfant. Elle raconte son cauchemar récurrent, puis évoque ses parents qui chuchotent quand ils apprennent la mort de Chris. Cette nouvelle, les ragots et les théories du complot qui entourent le meurtre n'ont cessé de la fasciner. Adulte, elle décide d'élucider ces mystères qui ont hanté son enfance. Les articles et les carnets de Chris dans ses bagages, elle part pour la Croatie avec l'intention d'explorer les pistes encore existantes. Elle découvre un monde douteux, bien éloigné de la réalité dans laquelle elle évoluait jusque-là.

Au cours de sa quête, elle rencontre deux anciens collègues de Chris, à la fois journalistes et mercenaires. Elle apprend rapidement qu'il n'existe pas de vérité unique derrière ce qui lui est arrivé, mais plusieurs versions différentes, parfois similaires, parfois contradictoires. Certains anciens coéquipiers de Chris l'éclairent même sur la vie de mercenaire, sur les motivations qui guident le choix d'un tel mode d'action, de même que sur l'effet de la guerre qui transforme et détruit tout simplement les individus.

Toutes ces rencontres l'aident à comprendre un peu mieux son cousin et à se faire une idée de ce que pouvait être la vie en Croatie dans les années 90. Ses récentes découvertes à l'esprit, elle rentre chez elle et commence la conception de l'animation. Pas simplement pour illustrer les dernières semaines de la vie de son cousin en Croatie, mais pour donner un visage à la guerre, à ses atrocités et aux émotions qui lui sont associées. Afin de les rendre plus concrètes pour le public.



Eduardo Rózsa Flores “Chico” journalist and mercenary commander

«We don't strangle, it's too inefficient, technically speaking. We slit throats.»

Eduardo Rózsa Flores aka “CHICO” was born in 1960 in Bolivia. His mother was a teacher of Spanish origins with a strictly catholic family background. As a committed communist, Eduardo's Hungarian-Jewish father was deeply involved in Bolivian politics and a close friend to Che Guevara. After the coup of Hugo Banzer in 1972, the family escaped Bolivia and went to live in the Budapest, the hometown of Eduardo's father.

In the 1980s, Eduardo enrolled at a Soviet military academy in Hungary. Rumours even say that he became a KGB-agent. During this time Flores he meets the famous terrorist Illich Ramirez Sanchez alias Carlos. Carlos becomes a close friend of the family.

After 3 years of military training, Flores changed his profession, dissociated from his left-wing family background, and started to work as a journalist for the conservative Spanish newspaper «La Vanguardia». It was during this period that Flores joined the Ultra catholic organization Opus Dei.

In the beginning of the 90s, Flores is sent to Yugoslavia by the newspaper to report about the war. In Croatia, he voluntarily joins the Official Army and in autumn 1991, he establishes a mercenaries brigade, the FIRST INTERNATIONAL BRIGADE (PIV- Prvi Internationalni Vod).

From now on he calls himself CHICO. Young men from all over the world join the troop. One of them is the Swiss journalist Christian Würtenberg, nicknamed CHRIS THE SWISS. At that time, rumours were circulating amongst the other war journalists that the PIV might be financed by Opus Dei.

After the murder of Chris in 1992, Flores “Chico” dissolves his brigade and continues his life as a soldier for the Croatian Army. Thanks to his engagement, he gains the Croatian citizenship and is eligible for a veteran's pension from the state from then on.

After the war, “Chico” returns to Budapest. Even though he is said to be the responsible one, he has never been prosecuted for the murders of Christian Würtenberg.

In Hungary he starts to lead more and more of a double life: In the public Flores appears as a journalist, artist, and movie actor. His political statements become controversial though. In 2003, he converts to Islam and starts to sympathize with the fascistic movement in Hungary, the right-wing organization “Jobbik”, and trains their militia.

In 2009, he was hired by the offspring from an Ustasha family in Bolivia to assassinate president Evo Morales. During these activities, he was shot in his hometown Santa Cruz by the Bolivian special police.



Eduardo Rózsa Flores «Chico» journaliste et commandant mercenaire

«On n'étrangle pas, ce n'est pas assez efficace du point de vue technique. On tranche les gorges.»

Eduardo Rózsa Flores alias « CHICO » est né en 1960 en Bolivie. Sa mère est une enseignante d'origine espagnole et à l'éducation catholique très stricte. En tant que militant communiste le père d'Eduardo, juif hongrois, est très impliqué dans la politique bolivienne et un ami proche de Che Guevara. Après le coup d'État d'Hugo Banzer en 1972, la famille fuit la Bolivie et s'installe à Budapest, ville natale du père s'Eduardo.

Dans les années 80, Eduardo s'inscrit dans une académie militaire soviétique en Hongrie. La rumeur dit même qu'il devient agent du KGB. À cette époque, Flores est affecté dans la police aux frontières à l'aéroport de Budapest où il rencontre le célèbre Illich Ramirez Sanchez alias Carlos. Carlos devient un ami proche de la famille.

Après trois ans d'entraînement militaire, Flores change de métier et se détache de son contexte familial de gauche et commence à travailler en tant que journaliste pour le quotidien conservateur espagnol La Vanguardia. C'est pendant cette période que Flores rejoint l'organisation ultra-catholique Opus Dei, dont est membre son mentor à La Vanguardia – le correspondant en Europe de l'est Ricardo Estarriol.

Au début des années 90, il est envoyé en Yougoslavie par son journal pour faire des reportages sur la guerre. Il s'engage dans l'armée officielle croate et à l'automne 1991 crée sa propre brigade pour combattants et mercenaires de tous les pays, la « première brigade internationale », le PIV- Prvi Internationalni Vod. Dès lors, il se fait appeler CHICO. De jeunes hommes venus du monde entier répondent à son appel et rejoignent la milice. Parmi eux, le journaliste suisse Christian Würtenberg surnommé CHRIS THE SWISS.

Des rumeurs circulent parmi les autres journalistes de guerre au sujet des sources de financement du PIV et ses liens avec l'Opus Dei. Après l'assassinat de Christian Würtenberg et la mort du photographe britannique Paul Jenks en 1992, Flores « Chico » dissout sa brigade et va mener une existence de soldat de l'armée croate. Grâce à son engagement pour l'indépendance de la Croatie, il obtient la nationalité croate et gagne le droit de toucher une pension pour anciens combattants de la part de l'État.

Après la guerre, il retourne à Budapest. Il mène de plus en plus une double vie : en public il apparaît comme journaliste, artiste et acteur et coproducteur de projets de film. Ses prises de position politiques sont toutefois sujettes à controverse. En 2003 il se convertit à l'Islam, sympathise avec le mouvement fasciste en Hongrie, l'organisation d'extrême-droite « Jobbik » et entraîne leur milice.

En 2009 Flores est abattu en Bolivie, à Santa Cruz, sa ville natale, par les unités spéciales de la police. Visiblement, il a été engagé par le descendant d'une famille d'Oustachis, membre de la diaspora pour assassiner le président Evo Morales.

Bien qu'on le considère comme responsable, il n'a jamais été poursuivi en justice pour les meurtres de Christian Würtenberg et de Paul Jenks.

Heidi Rinke war journalist from Austria

«In my eyes, the PIV – the First International Platoon of Volunteers – was a bunch of right-winged lunatics that came to Croatia from all over Europe just for the chance to kill legally.»

The Austrian war journalist Heidi Rinke meets Chris in October 1991 at the Hotel Intercontinental in Zagreb – the main meeting point of the journalists covering the war. They go on several investigative trips together, but Heidi loses sight of Chris. Weeks later, she hears that “The Swiss” had joined an international Mercenary group founded by a former journalist college. Heidi tries to contact them.

On the 24th of December 1991, Heidi and a second journalist are invited to spend Christmas at the PIV. Heidi takes the opportunity to make an interview with Chris about his motives for joining the mercenaries. This is 12 days before Chris’ murder and Heidi is the last person outside the PIV who sees Chris alive. After the death of another Journalist friend – Paul Jenks – Heidi receives threats, stops further investigations and leaves the country.

Julio César Alonso war journalist from Spain

«In a war, you are together 24/7 and there is always the possibility that you die. The only one that can be your family are the other journalists you meet there.»

The journalist from Sevilla meets Christian in Croatia a few months prior to his assassination. They become companions and travel to the frontline together.

Being from Spain, Julio Alonso also knows the Hungarian-Bolivian journalist Eduardo Rózsa Flores who is writing for the Spanish paper “La Vanguardia”. When Julio discovers that Flores has changed the pen for a rifle and has become the commander of an international mercenary group called PIV, he realizes that this would be quite a story back home in Spain. For weeks, rumours have been circulating about a connection of the mercenaries to the ultra-Catholic organisation Opus Dei and about how these foreign fighters are financed.

Julio and Chris both have military experience and talk about how one of them could go undercover and join the PIV. This way, they want to get more inside information about the brigade. Fate chooses Chris.



Heidi Rinke journaliste de guerre autrichienne

« À mes yeux, le PIV – Première section de volontaires étrangers – était une bande de cinglés d’extrême droite venus en Croatie depuis toute l’Europe juste pour pouvoir tuer en toute légalité.»

La journaliste de guerre autrichienne Heidi Rinke rencontre Chris en octobre 1991 à l’Hôtel Intercontinental de Zagreb, principal lieu de rendez-vous des journalistes qui couvrent le conflit. Ils font plusieurs déplacements d’investigation ensemble, puis Heidi le perd de vue. Quelques semaines plus tard, elle apprend que « le Suisse » a rejoint une milice armée fondé par un ancien collègue journaliste. Elle essaie de les contacter.

Le 24 décembre 1991, Heidi et un autre journaliste sont invités à passer Noël au quartier général du PIV. Elle saisit l’occasion d’interviewer Chris sur les raisons qui l’ont poussé à rejoindre ces mercenaires. L’épisode a lieu douze jours avant le meurtre de Chris. Heidi est la dernière personne, hormis les membres du PIV, à avoir vu Chris vivant.

Après la mort d’un autre ami journaliste, Paul Jenks, Heidi reçoit des menaces, cesse ses investigations et quitte le pays.

Julio César Alonso journaliste de guerre espagnol

«Dans une guerre, on est ensemble vingt-quatre heures sur vingt-quatre, sept jours sur sept, et on risque toujours de mourir. Les seuls qui peuvent être notre famille sont les autres journalistes qu’on rencontre sur le terrain.»

Le journaliste sévillan rencontre Christian en Croatie quelques mois avant son assassinat. Ils deviennent camarades et voyagent ensemble jusqu’au front.

Venant d’Espagne, Julio Alonso connaît aussi le journaliste bolivo-hongrois Eduardo Rosza Flores qui écrit pour le quotidien espagnol La Vanguardia. Quand Julio découvre que Flores a troqué la plume pour le fusil et est devenu chef d’un groupe armé, appelé PIV, il prend conscience que l’histoire connaît un fort retentissement chez lui, en Espagne. Depuis des semaines, des rumeurs circulent au sujet d’un lien entre les mercenaires et l’organisation ultra-catholique Opus Dei qui serait une source de financement de ces combattants étrangers.

Julio et Chris ont tous les deux une expérience militaire et se disent que l’un ou l’autre pourrait rejoindre le PIV pour l’infiltrer. De cette manière ils pourraient obtenir plus d’informations internes sur la brigade. Le sort a voulu que ce soit Chris.



The family in Switzerland

Even though the family was aware of Christian's openness to risk, his death, of course, came as a great shock to them. Chris' brother Michael, who had a very close relationship, suffered from this great loss especially and from self-recrimination. As a press photographer, Michael had initially planned to accompany Christian to Yugoslavia but decided to stay at home in the very last moment. He keeps asking himself if he would have been able to stop Chris and prevent him from joining the mercenary troop.

«Then it was Christmas and we thought he would come home. We waited and waited, but he didn't come...»

Chris' mother Veronika

«Chris caused a lot of pain to our family, his murder destroyed our whole family. After such an experience, you spend hours and hours at the psychiatrist to learn that it's not your fault and you could not have had prevented him ... a guy like this is an asshole!»

Chris' brother Michael

La famille en Suisse

Même si les membres de la famille de Christian connaissaient son goût du risque, sa mort a bien entendu été un énorme choc pour eux. Son frère Michael, surtout, dont il était très proche, a souffert de cette immense perte et en a éprouvé un profond sentiment de culpabilité. Photographe de presse, il avait initialement prévu d'accompagner Christian en Yougoslavie, mais a décidé au dernier moment de rester en Suisse. Il se demande encore s'il aurait été capable d'arrêter Chris et de l'empêcher de rejoindre le groupe de mercenaires.

«Et puis Noël est arrivé et nous avons pensé qu'il rentrerait à la maison. Nous avons attendu, et attendu, mais il n'est pas venu.»

Veronika, mère de Chris

«Chris a causé d'énormes souffrances à nous tous, son meurtre a détruit toute la famille. Après une expérience comme ça, on passe des heures et des heures chez le psychiatre à essayer de comprendre qu'on n'est pas coupable, et qu'on n'aurait pas pu l'empêcher... un mec comme ça, c'est un enfoiré ! »

Michael, frère de Chris



Alejandro Hernandez Mora "Malaria"
former PIV mercenary

*«It drove you crazy. We all got crazy,
I got crazy too. Nobody
can understand how a soldier with
a pistol can shoot a baby that is
suckling its mother's breast.
No one can understand
how you can aim at kids just for
fun... That's what the Chetniks on
the other side. And we did the same.
That was the filthy war.»*

Alejandro Hernandez Mora is an explosive expert from Spain. At the beginning of the war, right after Croatia's declaration of independence from Yugoslavia, the country had no army. Alex was one of the foreign fighters sent to help establishing a Croatian army and fight against the Serb dominated Yugoslav army.

Recording to Alex he knew Eduardo Rosza Flores from his times back in Lebanon when Alex was fighting with the catholic army and Flores was still a journalist writing for a catholic newspaper. In the International Platoon (PIV) Alex was Flores' right-hand man and the one responsible for recruitment and education of the volunteers and mercenaries. Alex was Chris' instructor and trainer in the PIV.

He also knew journalist Julio Alonso as both are from the same region in Spain. Until today Alex stuck to this line of work and is working as an instructor for explosives for parties all over the world.



Alejandro Hernandez Mora «Malaria»
ancien membre du PIV

*«Ça vous rendait fou. Ça nous a tous
rendus fous, moi aussi je suis devenu fou.
Personne ne peut comprendre comment
un soldat armé d'un pistolet peut tirer
sur un bébé qui tète le sein de sa mère.
Personne ne peut comprendre qu'on
vise des enfants juste pour s'amuser...
C'est ce que les Tchetsniks faisaient
de l'autre côté. Et on faisait pareil.
C'était une guerre immonde.»*

Alejandro Hernandez Mora est un expert espagnol en explosifs. Au début de la guerre, juste après la déclaration d'indépendance de la Croatie vis à vis de la Yougoslavie, le pays ne possède pas d'armée. Alex est l'un des combattants étrangers envoyés apporter de l'aide pour constituer une armée croate et combattre les Serbes dominés par l'armée yougoslave.

Il connaît Eduardo Rosza Flores depuis l'époque où il a combattu au Liban dans les rangs de l'armée catholique et où Flores, encore journaliste, écrivait pour un journal catholique. Au sein du PIV, Alex est le bras droit de Flores et le responsable du recrutement et de la formation des volontaires et des mercenaires. Il est aussi l'instructeur de Chris et un formateur dans le PIV.

Il connaît aussi le journaliste Julio Alonso car ils sont tous les deux originaires de la même région d'Espagne. Aujourd'hui, Alex continue à pratiquer ce métier et travaille comme instructeur en explosifs pour des groupes armés partout dans le monde.



Ilich Ramírez Sánchez
aka Carlos, terrorist

«He was a spy for the Swiss Intelligence and they've executed him I think. It's a pity but this is a dangerous job, you know.»

Ilich Ramírez Sánchez aka Carlos is a Venezuelan terrorist who was responsible for a series of bloody hostage takings and terrorist attacks during the 70s and the 80s, including the attack on the Hapoalim Bank in London, the kidnapping of two EI-AI airplanes at Paris Orly, as well as a hostage taking in the OPEC-Headquarter in Vienna. He was arrested in 1994 and has since been incarcerated in a maximum-security prison in France.

Apparently, Carlos met Eduardo Rózsa Flores in Budapest and later became a friend of his family.

Although Carlos claims to have been involved on the other side of the Yugoslav Wars, he says that he regarded Flores highly and regrets not to have recognized Flores' potential before the coup in Bolivia.

Carlos has his own theory about Christian Würtenberg's death: Chris was an agent and worked undercover for the Swiss Intelligence. He was caught and executed on spot.

Ilich Ramírez Sánchez
alias Carlos, terroriste

«Il était espion pour les renseignements suisses et ils l'ont exécuté, je pense. C'est dommage, mais c'est un métier dangereux, vous savez.»

Ilich Ramírez Sánchez alias Carlos est un terroriste vénézuélien responsable d'une série de prises d'otages sanglantes et d'attaques terroristes au cours des années 70 et 80, dont le braquage de la banque Hapoalim à Londres, le détournement de deux avions de la compagnie EI-AI à Orly, et de la prise d'otages dans le quartier général de l'OPEC à Vienne. Il a été arrêté en 1994 et est depuis incarcéré dans les quartiers de haute sécurité d'une prison en France.

Apparemment, Carlos rencontre Eduardo Rosza Flores à Budapest et devient plus tard un ami de la famille.

Bien que Carlos affirme avoir été impliqué dans la guerre en Yougoslavie dans le camp opposé à celui de Flores, il lui accorde son estime. Et regrette de ne pas avoir reconnu le potentiel de Flores avant le coup d'État en Bolivie.

Carlos a sa propre théorie sur le meurtre de Christian Würtenberg : Chris était un agent infiltré pour les renseignements suisses. Il s'est fait prendre et a été immédiatement exécuté.



Paul Jenks
british photographer

«It was in the train from Basel to Zurich when I read in the news paper that a British Photographer – another young man, another son – had got shot only 10 days after Chris and at exactly the same spot.»

Chris' mother Veronika

War photographer Paul Jenks from Great Britain meets Chris in Croatia. They get along well and start covering the war together. Paul also knows the journalists Heidi Rinke and Julio Alonso and meets with the PIV-commander Eduardo Rózsa Flores.

After Chris' death Paul goes to the morgue to see his friend's body. He realizes that Chris has not been shot by a Serbian sniper as claimed from official side but was tortured and strangled to death.

Paul Jenks goes back to the PIV to confront Flores with this new information. He asks them to show him the field where "The Swiss" had died. While examining the spot, Paul gets shot in the head.

Rumours say that Paul was shot by a sniper nicknamed MICK-EY MOUSE because he asked too many questions. The death of the British photographer was investigated by Scotland Yard without result. It remains unclear if it was a Serbian sniper or someone from the PIV that silenced him forever.



Paul Jenks
photographe britannique

«C'est dans le train de Bâle que j'ai lu dans le journal qu'un autre jeune homme, un autre fils, avait été abattu seulement dix jours après la mort de Chris et exactement au même endroit.»

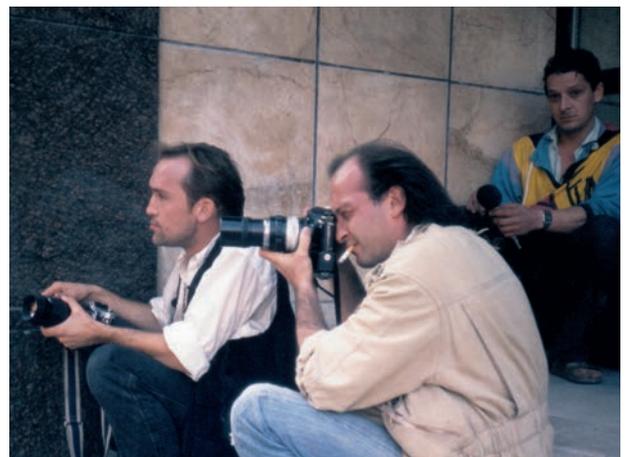
Veronika, mère de Chris

Le photographe de guerre britannique Paul Jenks rencontre Chris en Croatie. Ils s'entendent bien et collaborent pour couvrir la guerre. Paul connaît aussi les journalistes Heidi Rinke et Julio Alonso. Et rencontre le commandant du PIV, Eduardo Rosza Flores.

Après la mort de Chris, Paul se rend à la morgue pour voir le corps de son ami. Il se rend compte que Chris n'a pas été abattu par un sniper serbe comme l'affirment les autorités, mais a été torturé et étranglé.

Il prend contact avec le PIV pour confronter Eduardo Flores à cette nouvelle information. Il lui demande de lui montrer le champ où est mort « Le Suisse ». Alors qu'il examine l'endroit, Paul reçoit une balle dans la tête.

La rumeur veut que Paul ait été tué par un sniper surnommé MICK-EY MOUSE pour la simple raison qu'il posait trop de questions. Scotland Yard a enquêté sur sa mort, sans succès. On ne sait toujours pas si c'est vraiment un sniper Serbe ou un membre du PIV qui l'a fait taire pour toujours.



ANJA KOFMEL

COUSIN, AUTHOR AND DIRECTOR

Anja Kofmel was born in 1982 in Lugano and grew up near Zurich. She finished her compulsory schooling with the receipt of the federal diploma in 2002.

She studied Animation at Lucerne School of Design and Art (HSLU), where she was enrolled between 2005 and 2009. During that time, Anja spent a semester at the Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs (ENSAD) in Paris. In 2009, she completed her studies and received a diploma in visual design, specialising in animation. Her diploma project was «Chrigi», an award-winning and highly acclaimed short film dealing with the brutal murder of her cousin Christian Württemberg.

After receiving her diploma, Anja focused on working as an independent animation and documentary filmmaker as well as an illustrator. Always keen on furthering her studies, she attended various workshops in the field of storytelling, storyboarding and production. For example, the Temple Clark workshops or the Kami Naghdi Film Law Development Production and Exploitation Deals both held in London (UK).

Between 2015 and 2017, she spent most of her time in Croatia and Germany leading an international team of animators as the director and artistic leader of the Anima Doc «Chris the Swiss», which is a more elaborate examination of the murder of her cousin.

During that time, she also founded her own production company called «Asako GmbH» in Zurich.

In 2018, she finished her work on «Chris the Swiss».

Filmography

- 2018 **Chris the Swiss**, anima-Doc film, 92 Min, director
- 2009 **Chrigi**, animated short film, 7 Min, director
- 2006 **Boxer Box**, animated short film, 4 Min, director
- 2005 **Je Suisse**, animated short film, 3 Min, director
- 2004 **Strichcode**, animated short film, 4 Min, director

Festivals - Chrigi

- 2009 **Vision du Réel Nyon**
Locarno Filmfestival
Fantoche International Festival for Animation
IDFA, Amsterdam
- 2010 **ITFS Stuttgart**
Hiroshima International Animation Festival

Prizes

- 2013 **Chris the Swiss**: Animafest Zagreb
- 2009 **Chrigi**: Best Swiss Film Student -
Short Film Festival Winterthur

COUSINE, AUTEUR ET RÉALISATRICE

Anja Kofmel est née en 1982 à Lugano et a grandi dans les environs de Zurich. Elle obtient le diplôme fédéral de fin de scolarité obligatoire en 2002.

Entre 2005 et 2009, elle étudie l'animation à la Haute École de design et d'art de Lucerne (HSLU). Durant cette période, elle passe un semestre à l'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs (ENSAD) à Paris. En 2009, elle termine ses études et reçoit un diplôme en conception visuelle, spécialisation animation. Son projet de fin d'études intitulé Chrigi, court-métrage qui traite de la mort brutale de son cousin Christian Württemberg a reçu des récompenses et a reçu un accueil très enthousiaste.

Après l'obtention de son diplôme, Anja se concentre sur l'animation, la réalisation de documentaires et sur l'illustration en tant qu'indépendante. Toujours désireuse d'approfondir ses connaissances, elle participe à divers ateliers dans les domaines du storytelling, du story-boarding et de la production. Parmi lesquels le Temple Clark workshops ou le Kami Naghdi Film Law Development Production and exploitation Deals tous les deux situés à Londres (Royaume-Uni).

Entre 2015 et 2017, elle passe la plupart de son temps en Croatie ou en Allemagne où elle pilote une équipe internationale d'animateurs en tant que réalisatrice et directrice artistique du documentaire animé Chris the Swiss, une étude plus élaborée sur l'assassinat de son cousin.

Durant cette période elle fonde sa propre maison de production «Asako GmbH» à Zurich.

2018 Elle termine Chris the Swiss.

Filmographie

- 2018 **Chris the Swiss**, documentaire animé, 92 min, réalisatrice
- 2009 **Chrigi**, court-métrage d'animation, 7 min, réalisatrice
- 2006 **Boxer Box**, court-métrage d'animation, 4 min, réalisatrice
- 2005 **Je Suisse**, court-métrage d'animation, 3 min, réalisatrice
- 2004 **Strichcode**, court-métrage d'animation, 4 min, réalisatrice

Festivals - Chrigi

- 2009 **Vision du Réel Nyon**
Festival international du film de Locarno
Festival international d'animation, Fantoche
IDFA, Amsterdam
- 2010 **ITFS Stuttgart**
Hiroshima International Animation Festival

Récompenses

- 2013 **Chris the Swiss**: Animafest Zagreb
- 2009 **Chrigi**: Meilleur film d'étudiant suisse
- Festival du court-métrage de Winterthur



A QUESTION OF WAR AND YOUNG WARRIORS

Interview with Rolf Breiner
1st of January 2018

The death of your cousin has been engaging you for over 25 years. You had already made it the subject of your seven-minute diploma film «Chrigi» (2010). And now you have created a full-length movie. Why does this cousin still occupy you?

With the news back then, so to speak, evil came into my life. I had a different perspective as a child, perceived the message differently. I did not even know this cousin very well, but I somehow admired him, the journalist who travelled a lot, to Thailand, to South Africa. He somehow inspired my imagination, my own thirst for adventure. Later, when I was his age, I was left with the question why one dies so young and so brutally. What happened there? On the one hand, there was this cousin, on the other hand the question what this world was and how such a war came about. How would I react?

It was a long process - from idea to realization. You worked on the film for seven years.

It was a difficult production. It was my first feature film after school, my first documentary. I had never written a screenplay before. A lot of new things came together. Furthermore, in the course of the production we were presented with different problems, many of which were not brought about by us, but by external circumstances and political issues.

You come from animated film and have now coupled animated sequences with documentary scenes. What was the intention behind it?

UNE QUESTION DE GUERRE ET DE JEUNES GUERRIERS

Interview avec Rolf Breiner
1er janvier 2018

La mort de votre cousin suscite votre intérêt depuis plus de vingt-cinq ans. Vous en aviez déjà fait le sujet de votre projet de fin d'études, un court-métrage de sept minutes : Chrigi, en 2010. À présent, vous avez réalisé un long-métrage. Pourquoi ce cousin vous préoccupe-t-il encore ?

Avec cette terrible nouvelle, pour ainsi dire, le mal est entré dans ma vie. Enfant, j'avais un point de vue différent, j'ai perçu le message différemment. Je ne le connaissais même pas si bien que ça, mais je l'admirais, ce journaliste qui voyageait beaucoup, en Thaïlande, en Afrique du Sud. Il a nourri mon imagination, ma propre soif d'aventure. Plus tard, quand j'ai eu son âge, je me suis retrouvée confrontée à la question : Pourquoi quelqu'un meurt-il si jeune et de façon aussi sauvage ? Que s'est-il passé là-bas ? D'une part, il y avait ce cousin, d'autre part la question de savoir ce qu'était ce monde et comment une telle guerre pouvait se produire. Comment aurais-je réagi ?

Le processus a été long, de l'idée à la réalisation. Vous avez travaillé sur le film pendant sept ans.

La production a été difficile. C'était mon premier long-métrage depuis l'école, mon premier documentaire. Je n'avais jamais écrit de scénario auparavant. Beaucoup de nouveaux éléments sont arrivés en même temps. Qui plus est, durant la production, nous avons rencontré divers problèmes, dont la plupart n'étaient pas de notre fait, mais relevaient de circonstances extérieures et de questions politiques.

Vous venez du film d'animation et avez maintenant mêlé des séquences d'animation et des scènes documentaires. Quelle était votre intention ?

I used the animation to show the child's perspective on the one hand, my memories so to speak. On the other hand, I wanted to show my visions, my ideas of how my cousin had spent his last days. However, even this fictional level is based on research, on articles by Chris, on statements from people who knew him. Another decisive factor in settling partly for animation was to have a certain narrative freedom and to be able to go beyond simply illustrating what might have happened but to give war and its atrocities a visual form, to visualize the feelings and emotions.

This procedure, this form is called «Animadoc», do you have any role models there?

There are examples, but only a few have succeeded. In this regard, there are no role models for me. I wanted to interlock, merge the two forms in my own way and vision.

On the one hand, your film describes personal views from family members, on the other hand, it deals with political, social conditions. How did you go about searching for clues?

The starting point was the event in my own childhood and the question: Who killed Chris? But in the course of the work, this question was no longer central. It was not just about the case of Chris anymore, but about war and the question: What are people ready to do? Why do they join a war out of their own free will?

Did you hope to solve the death of your cousin?

Maybe in the beginning, but 20 years after his death it is of no use anymore. The film only gives vague answers, it rather raises new questions.

There are certainly answers to his violent death, statements by contemporary witnesses, for example. The film provides us with possible scenarios of Chris' assassination.

It will become clear what happened, but also that with time and new governments, traces will be blurred.

«Chris the Swiss», as brigadier general Chico calls him almost mockingly, was a Swiss reporter, researcher, mercenary, warrior, victim. «He played with his own life» a witness recalls. Was he fascinated by war?

I definitely think so. He was neither black nor white – he was more complex, not a typical 'Rambo' going to war. I discerned that from his notes, which he had left behind. He was an observer and warrior.

It is mentioned that Chris had joined a «bunch of right-wing extremist criminals», the mercenary brigade «First International Platoon of Volunteers» (PIV). Why?

Journalists, who knew each other, were drawn into this completely confusing war. One of them was the Spaniard Chico, who founded the PIV. Some participated. This is one aspect,

J'ai utilisé l'animation pour, d'une part, montrer la perspective de l'enfant, mes souvenirs pour ainsi dire. D'autre part, je voulais exposer mon point de vue, mes idées de ce qu'ont pu être les derniers jours de la vie de mon cousin. Mais même ce niveau fictionnel se base sur des recherches, sur des articles écrits par Chris, sur des déclarations de personnes qui l'ont connu. Un autre facteur décisif qui m'a incité à recourir à l'animation était la liberté narrative qu'elle procure. La possibilité d'aller au-delà de la simple illustration de ce qui a pu se produire et de donner plutôt une forme visuelle à la guerre et aux atrocités de la guerre, de visualiser les sentiments et les émotions.

Ce procédé, cette forme s'appelle «documentaire animé», est-ce qu'il y a des réalisateurs de référence dans ce domaine ?

Il y a des exemples, mais seuls quelques-uns ont réussi. En l'occurrence, il n'y en a pas pour moi. Je voulais imbriquer les deux formes, les fusionner à ma manière et selon ma propre optique.

D'un côté, votre film propose une vision personnelle, familiale, et de l'autre, décrit une situation politique, des conditions sociales. Comment vous y êtes-vous prise pour chercher des pistes ?

Le point de départ a été cet événement pendant mon enfance et la question : Qui a tué Chris ? Mais au cours du travail, cette question n'a plus occupé la place centrale. Il ne s'agissait plus du cas particulier de Chris, mais de la guerre et de la question : Qu'est-ce que les individus sont prêts à faire ? Pourquoi prendre part à une guerre de son plein gré ?

Espérez-vous résoudre le mystère de la mort de votre cousin ?

Au début peut-être, mais vingt ans après, ça ne sert plus à rien. Le film ne fournit que de vagues réponses, il soulève de nouvelles questions.

Il y a certainement des réponses pour expliquer sa mort violente, des témoignages de personnes qui l'ont approché, par exemple. Le film nous propose différents scénarios de l'assassinat de Chris.

Ce qui deviendra clair c'est la réalité historique, mais aussi, avec le temps et les gouvernements qui vont se succéder à l'avenir, les pistes seront brouillées.

« Chris the Swiss», comme le brigadier général Chico l'appelle presque par moquerie, était un reporter suisse, un chercheur, un mercenaire, un guerrier, une victime. « Il a joué avec sa vie », se souvient un témoin. Était-il fasciné par la guerre ?

J'en suis convaincue. Rien n'était tout noir ou tout blanc pour lui, sa personnalité était plus complexe, ce n'était pas un « Rambo » typique qui part à la guerre. Je l'ai perçu dans ses notes, qu'il a laissées derrière lui. C'était un observateur et un guerrier.

Un témoin dit que Chris a rejoint « une bande de criminels d'extrême droite », le PIV, la « première section

another concerns the rumour that Opus Dei was involved, financing the brigade. Chris may have imagined an exciting story and he always wanted to get to the bottom of things no matter what it took.

«I think he did not even consider the option of dying, but thought he would return with an awesome story and become famous. That is my interpretation.»

Chris' brother, Michael, also a journalist, once said Chris had played with his life. Do you believe that as well?

I think he was a person who always sought the limits, the extremes. He was not content with attending press conferences but wanted to be where the action took place. That time – the end of the Cold War, the collapse of the Soviet Union and the hot spot Yugoslavia – was super exciting for journalists.

Did Chris find himself in a spiral he could not get out of?

Yes. He left on his own and overstepped bounds. It is easy to say that Chris was an adventurer, but war is an exceptional situation. They were young fighters, 16, 17 years old, full of adrenaline in an extreme situation, who got into a frenzy and acted.

Chris is not a very appealing figure. You did not draw a heroic but rather gloomy picture of the «hero». The journalist with the gun could represent young people who are fascinated by the war and move to the Middle East. Would you agree with that?

It can happen during a certain life span of a young man. He might be instrumentalized and exploited by whatever party. History repeats itself.

Have you rid yourself of a personal burden, coped with something by making this film?

That is difficult to answer. It is certainly a topic that is related to my childhood memories and that I wanted to penetrate and overcome. Now I have put this topic behind me.

How did Joel Basman, the well-known actor, come into play?

The casting for Chris' voice was difficult. I planned on casting two off-voices: Chris on the one hand, and mine on the other. I felt like my own voice was not a good fit for the film. You hear Chris in a radio report, the animation sequences and the passages in which his articles are read. I did a casting and Joel had the right voice. I was looking for an authentic voice that had experienced something. Joel was able to do that, he could break his voice. I think Chris was an ambiguous character and a torn man.

Did you preset the drawing specifications?

Yes, it was important to me that the film was close to my own drawings. I also drew during the filming.

internationale de volontaires », une milice armée. Pourquoi a-t-il fait ce choix ?

Des journalistes, qui se connaissaient, ont été impliqués dans cette guerre complètement déroutante. Parmi eux, il y avait l'Espagnol Chico, fondateur du PIV. Certains ont participé. C'est l'une des raisons de son choix, une autre concerne la rumeur selon laquelle l'Opus Dei était partie prenante et a financé la brigade. Chris a pu imaginer une histoire exaltante. Et il voulait toujours aller au fond des choses quel que soit le prix à payer.

« Je pense qu'il n'avait même pas envisagé la possibilité de mourir, mais qu'il pensait rentrer avec une histoire géniale et devenir célèbre. C'est mon interprétation. »

Le frère de Chris, Michael, lui aussi journaliste, a dit un jour que Chris avait joué avec sa vie. Vous le pensez aussi ?

Selon moi, c'était quelqu'un qui cherchait toujours la limite, l'extrême. Il ne se satisfaisait pas d'assister à des conférences de presse, il voulait être sur le terrain des événements. Cette période – la fin de la Guerre froide, la chute de l'URSS, et la guerre en Yougoslavie, cette zone sensible, – était très excitante pour les journalistes.

Chris s'est-il retrouvé pris dans une spirale dont il ne pouvait plus sortir ?

Oui. Il est parti seul et a franchi les limites. C'est facile de dire que Chris était un aventurier, mais la guerre est une situation exceptionnelle. C'étaient de jeunes combattants, de 16, 17 ans, remplis d'adrénaline dans une situation extrême, qui sont devenus fous et sont passés à l'acte.

Chris n'est pas un personnage très émouvant. Vous n'avez pas brossé le portrait d'un homme héroïque, mais celui du « héros », plutôt sombre. Le journaliste armé peut servir de modèle à des jeunes gens fascinés par la guerre qui prennent le chemin du Moyen-Orient. Partagez-vous ce point de vue ?

Cela peut se produire pendant une certaine période de la vie d'un jeune homme. Il peut se retrouver instrumentalisé et utilisé par n'importe quel parti. L'histoire se répète.

Vous êtes-vous délestée d'un fardeau personnel, êtes-vous parvenue à surmonter quelque chose en réalisant ce film ?

Il est difficile de répondre à cette question. C'est assurément un sujet en lien avec mes souvenirs d'enfance, un mystère que je voulais percer, quelque chose que je voulais surmonter. Maintenant, je dois le laisser derrière moi.

Comment Joel Basman, l'acteur célèbre, est-il entré en jeu ?

Le casting pour la voix de Chris a été difficile. J'avais l'intention de faire intervenir deux voix-off : celle de Chris et la mienne.



Is your work a war movie about Croatia?

There is not much Croatian spoken in the film. It is a movie about young men who could be someone close to you and who go to war. It is about the brigade and the environment in Croatia. That is why Serbia does not matter. I focused on the few weeks before my cousin's death.

How difficult was the filming on location, in Croatia. Did the authorities or others hamper the filming?

It was difficult to find witnesses. They were either dead like Eduardo, had nicknames or had gone into hiding. There was help from the USA and a veteran directory in Croatia. During production, there was a change of politics in Croatia from a rather left-liberal government to a more conservative, right-wing one. The animation sequences were produced in Croatia; we had set up an animation studio there. There was a production stop in 2016, due to protests against the film funding that supported our project. The head of the foundation had to resign. The money from the Croatian side was ceased. This problem was resolved shortly before Christmas 2017. However, recent events have led to Croatia not acknowledging «Chris the Swiss» as a Croatian movie.

Il m'a semblé que la mienne ne convenait pas bien au film. On entend Chris dans un reportage à la radio, les séquences d'animation et les passages dans lesquels ses articles sont lus. J'ai fait un casting et Joel avait la voix adéquate. Je cherchais une voix authentique, celle de quelqu'un qui avait vécu quelque chose. Joel a été capable de le faire, il a réussi à briser sa voix. Je pense que Chris était un personnage ambigu, un homme déchiré.

Y avait-il un cahier des charges pour le dessin ?

Oui, c'était important pour moi que le film soit proche de mes propres dessins. J'ai aussi dessiné pendant le tournage.

Votre travail est-il un film de guerre sur la Croatie?

On n'entend pas beaucoup parler croate dans le film. C'est un film sur de jeunes hommes qui pouvaient être des personnes proches de vous et aller faire la guerre. Il parle de la brigade et de l'environnement en Croatie. C'est pour cette raison que la Serbie n'est pas prise en compte. Je me suis concentrée sur les quelques semaines qui ont précédé la mort de mon cousin.

Quelles ont été les difficultés du tournage en extérieur, en Croatie. Le tournage a-t-il rencontré des obstacles de la part des autorités ou d'autres groupes de pression ?

Ç'a été difficile de trouver des témoins. Soit ils étaient morts comme Eduardo, soit ils avaient des surnoms, soit ils se cachaient. Nous avons reçu de l'aide des États-Unis et bénéficié d'un répertoire de vétérans en Croatie. Pendant la production, il y a eu un changement de gouvernement dans le pays. Il est passé d'un gouvernement plutôt de gauche et progressiste, à un gouvernement d'extrême-droite. Les séquences d'animation ont été produites en Croatie ; nous y avons installé un studio d'animation. La production a été interrompue en 2016 à cause de manifestations contre la fondation cinématographique qui soutenait notre projet. Son directeur a dû démissionner. Le financement croate a cessé. Le problème a été résolu peu avant Noël 2017. Cependant, les récents événements ont conduit la Croatie à ne pas reconnaître Chris the Swiss comme un film croate.

CREDITS / FICHE TECHNIQUE

Directed by / Réalisation : Anja Kofmel

Written by / Auteur : Anja Kofmel

Production / Production : Dschoint Ventschr Filmproduktion AG,
Nukleus Film, MAJA.DE. Filmproduktion,
IV Films

Producer / Producteurs : Samir, Sinisa Juricic, Heino Deckert, Iikka Vehkalahti

**Executive Producer/
Producteur exécutif :** Sereina Gabathuler

Cinematography/Image: Simon Guy Fässler

Editing / Montage : Stefan Kälin

Animation / Animation: Simon Eltz (Head of Animation),
Serge Valbert (Art Director)

Music / Musique : Marcel Vaid

Sound Design / Création sonore : Markus Krohn

Co-produced with / En coproduction avec:



Supported by / Soutenu par:



ERNST GÖHNER STIFTUNG



SWISS FILMS





TECHNICAL DETAILS

Techniques: 2D Computeranimation / HD filming / archive footage
Image: 16:9 / colour and b/w / DCP
Sound: Atmos 7.1 and 5.1
Length: 90 min.
English Version: English Narration
Original Version: German/Swiss-German/English/Spanish
Subtitles: English/French/German

Release: Cannes 2018

DONNÉES TECHNIQUES

Techniques: 2D Computeranimation / film / archive footage
Image: 16:9 / colour and b/w / DCP
Son: Dolby 5.1 and Atmos 7.1
Durée: 90 min.
Version anglaise: Narration anglaise
Version originale: Allemand / Suisse-allemand / Anglais / Espagnol
Sous-titres: Anglais / Français / Allemand

Avant première mondiale: Cannes 2018

TRAILER / BANDE ANNONCE

Web:

<http://www.dvfilm.ch/de/inproduction/documentaries/chris-the-swiss>

Trailer / Bande annonce:

<https://vimeo.com/266489247>



PRESS CONTACT / CONTACTS PRESSE

French and international press / Presse française et internationale

Rachel Bouillon
6 place de la Madeleine
75008 Paris (France)
T: 06 74 14 11 84
rachel.bouillon@orange.fr

Swiss German press / Presse allemande et suisse

Prosa Film
Langstrasse 64
8004 Zürich (Switzerland / Suisse)
T: office +41 44 296 80 60
T: mobile +41 79 409 46 04
mail@prosa.ch

Swiss French and Swiss Italian Press / Presse suisse française et suisse italienne

Eric Bouzigon
Leutschenbachstrasse 95
8050 Zürich (Switzerland / Suisse)
T: +41 44 308 39 08
film@filmsuite.net
